

**I'dadu Mawad Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li al-
Dirasah al-Idhafiyyah 'ala al-Mustawa al-Jami'i li Tanmiyah
al-Maharaat al-Lughawiyah**

(Dirasah Halah fi Ma'had Namira al-'Ali Lamongan)

Ahmad Afandi

Ma'had Aly Namira Lamongan

Azzamsyuhada06@gmail.com

Abstract: The book used in the teaching activities at the Nimrah Higher Institute of Lamongan is the Arabic “بين يديك سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.” Likewise, in this institute, it included factors in the education process, such as the presence of the educational curriculum, the educational book, and the calendar. However, in this institute, the level of students' understanding of the lessons is different, especially in the Arabic language. Some of them are superior to everyone else, and some of them are moderate, and some of them need additional help outside the classroom in order for everyone to understand the lesson. Therefore, the researcher prepares additional educational materials that help develop the four language skills. As for the research method, it is the developmental method for analyzing and explaining the data and results in the effectiveness of using the educational book. The research is conducted on the design of the pre and post test. As for the result of the research, the preparation of educational materials in teaching the Arabic language at the Namira Higher Institute for Additional Study is well prepared by the researcher, as the additional book goes through many design, arbitration, correction, modification, then field experience, and finally the final production, which is the additional book. The additional book for the development of the four skills at Namira Higher Institute Lamongan is good, as the result of the students after teaching the book is higher than before the education, and that is because the average result of the students in the pre-test is 67.8125%, and when the post-test is in the percentage of 89.625%. Likewise, the number of "t arithmetic" is greater than the number of "t table", which is 9,156. Depending on those results obtained by the students in the pre and post test, the result of the (t-test), and the result of the questionnaire, it was found that the additional book designed to develop the four language skills at Namira Higher Institute Lamongan is effective. It has a positive effect on the development of language skills.

Keywords: Further Study, Education, Arabic Language

Abstrak: Buku yang digunakan dalam kegiatan mengajar di Perguruan Tinggi Nimrah Lamongan adalah buku bahasa Arab “بين يديك سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها”. Demikian pula dalam lembaga ini memasukkan faktor-faktor dalam proses pendidikan seperti adanya kurikulum pendidikan, buku pendidikan, dan kalender, namun dalam lembaga ini tingkat pemahaman siswa terhadap pelajaran berbeda-beda, terutama dalam bahasa Arab, ada yang lebih unggul dari yang lain, ada yang sedang, dan ada yang memerlukan bantuan tambahan di luar kelas agar semua orang dapat memahami pelajaran, oleh karena itu peneliti menyiapkan materi pendidikan tambahan yang membantu mengembangkan empat keterampilan berbahasa.

menjelaskan data dan hasil dalam efektivitas penggunaan buku pendidikan. Penelitian dilakukan pada desain pre dan post test. Adapun hasil penelitian, penyusunan bahan pendidikan dalam pengajaran bahasa Arab di Namira Higher Institute for Additional Study dipersiapkan dengan baik oleh peneliti, karena buku tambahan melewati banyak desain, arbitrase, koreksi, modifikasi, kemudian pengalaman lapangan, dan terakhir produksi akhir, yaitu buku tambahan. Buku tambahan untuk pengembangan empat keterampilan di SMA Namira Lamongan adalah baik, karena hasil siswa setelah mengajar buku lebih tinggi dari sebelum pendidikan, dan itu karena rata-rata hasil siswa pada pre-test adalah 67,8125%, dan ketika post-test adalah persentase 89,625%. Demikian juga jumlah "t hitung" lebih besar dari jumlah "t tabel", yaitu 9,156. Bergantung pada hasil yang diperoleh siswa dalam pre dan post test, hasil (t-test), dan hasil angket, ditemukan bahwa buku tambahan yang dirancang untuk mengembangkan empat keterampilan bahasa di Institut Namira Lamongan efektif. Ini memiliki efek positif pada pengembangan keterampilan bahasa.

Kata kunci: Studi Lanjut, Pendidikan, Bahasa Arab

المقدمة

تعليم اللغة العربية في المدارس اليوم لا ينفصل عن المشكلات. والمشكلات التي غالباً نجد في المؤسسات التربوية الإسلامية أو المدرسة التي تجعل اللغة العربية إحدى من المواد هي عدم فاعلية التعليم. ويرجع ذلك إلى عوامل مختلفة بما في ذلك الطلبة من حيث إتقان اللغة العربية الأساسية، وخاصة مهارات القراءة والكتابة، حتى العديد من الطلبة الذين لا يتعرفون على رسائل الحججية. بالإضافة إلى ذلك، عامل أعضاء هيئة التدريس الذين يفتقرون إلى تقنيات التعلم الفعالة، والفعالة وأقل مهارة أو سلبية في التحدث باستخدام اللغة العربية. وكذلك القيود في توفير التسهيلات لدعم نجاح تعلم اللغة العربية. وهذه المشكلات التي ذكرت تستطيع أن يزعج في التعليم اللغة العربية.

وإن تعليم اللغة العربية لا يزال من إحدى المشكلات الأساسية التي واجهتها بعض المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا، وبخاصة في المعهد نمره العالي، فإن تعليم اللغة العربية فيه جيد حيث المقرر المستخدم فيه العربية "بين يديك سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها"، وكذا في هذا المعهد اشتملت على العوامل في عملية التعليم مثل وجود المنهج التعليمي والكتاب التعليمي والتقويم. إلا أن في هذا المعهد مستوى إدراك الطلاب على الدروس مختلفة، خاصة في اللغة العربية فمنهم من فاق على الجميع، ومنهم

من اعتدل، ومنهم من يحتاج إلى المساعدة الإضافية خارج الحصة في الفصل حتى يستوعب الجميع الدرس، لذا من ضمن البرامج الذي يلزم المعهد على الطلاب هو الدراسة الإضافية. ومشكلة أخرى مهما وجود الكتاب المقرر لا يوجد كتاب إضافي حتى يستخدم الطلاب في الدراسة الإضافية.

صار كثيرا من يبحث عن إعداد الكتاب التعليمي منها ويويك براستيو ننجسيه عن تطوير الكتاب التعليمي لمهارة الكلام بالخريطة الذهنية. (Ningsih, 2018) بل هنا أخذ الباحث نظرا على المشكلات الموجودة في المعهد نمره العالي رجاءا يستطيع أن يساعد الطلاب على فهم اللغة العربية بأسهل الطرق، وأراد الباحث أن يقدم المواد التعليمية مصاحبة للكتاب الأساسي راجيا أن يكون التعليم والتعلم بها ناجحا. والموضوع هو إعداد مواد تعليم اللغة العربية للدراسة الإضافية على المستوى الجامعي لتنمية المهارات اللغوية في المعهد "نمره العالي" لامونجان.

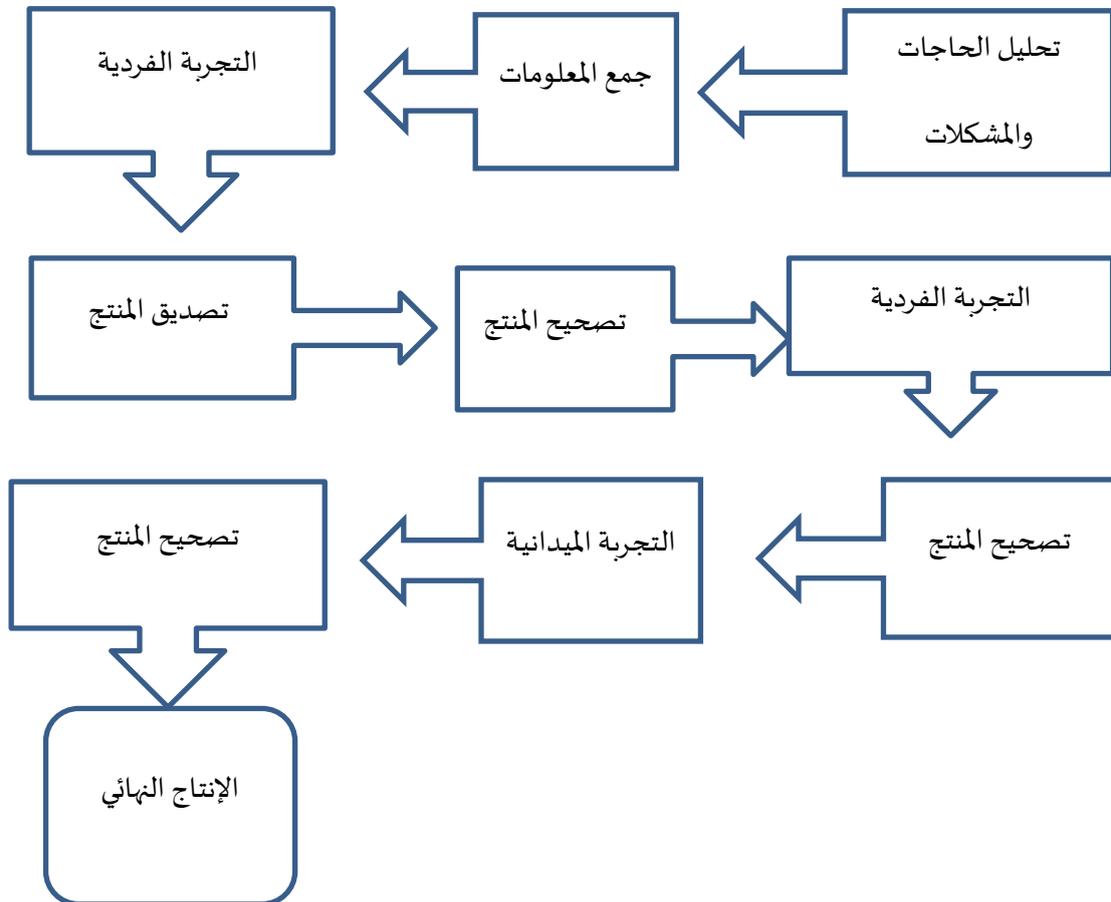
وأما اختيار الباحث في هذا المعهد ليكون بحثا فلأن هذا معهد جديد ولكن على المستوى الجامعي، ورأى الباحث أن إمكانية نجاح تعليم اللغة العربية فيه كبيرة، حيث البيئة التي يعيش فيها الطلاب تشجع على ذلك، والمدرسون يلزمون على الطلاب أن يتحدثوا باللغة العربية يوميا.

منهج البحث

أسلوب العملية في البحث تنقسم إلى قسمين: هما منهج البحث الكيفي (qualitative) والكمي (quantitative)، فالمنهج الكيفي هو الذي نعتمد فيه بشكل أساس على الكلمات والعبارات في جمع عمليات البحث: جمع المادة العلمية وتحليلها وعرض نتائج البحث. وأما المنهج الكمي هو الذي يعتمد على الأرقام عدد تحليل المادة العلمية بخاصة. (Shini, 1994)

وأما هذا البحث فنوعه هو البحث والتطوير (R&D) بمدخل الكمي ، لأن تتركز عملياته في تطوير الإنتاج التعليمي بهدف تحسين عملية التعليم ورفع مستواها. وهناك تعريف عديد عن البحث التطوير ولكن الأساس هو أن تقصد الطريقة ترتيبا وإرشادا على فاعلية الإنتاج حتى يصل إلى إنتاج جديد وجيد لا يسبقه بحث آخر (Sugiyono, 2016)

وأما منهج البحث في هذا البحث فهو البحث والتطوير بمدخل الكمي لأن الباحث يعد إعداد الكتاب التعليمي الإضافي في تعليم اللغة العربية للتنمية المهارات اللغوية بمعهد نمرة العالي لامونجان ويبحث فاعليتها في الظرف المراقبة. قام الباحث بتجربة بالاختبار القبلي والبعدى، ويستخدم لمعرفة فاعلية تصميم المواد التعليمية لتنمية المهارات اللغوية. ونموذج التعليمي المستخدم في هذا البحث هو نموذج " برج وغال " بخطواتها منها: (Ningsih, 2018)



الباحث يقوم بإجراء الملاحظة لمعرفة عملية التعليم في مكان البحث والمقابلة مع رئيس المعهد ومدرسي اللغة العربية لمعرفة خصائص الطلاب والمادة التعليمية والطريقة المستخدمة والمشكلات الموجودة فيها.

يقوم الباحث بالمطالعة على الكتاب والبحوث في هذا المجال، ثم يحل الاحتياجات والمعلومات الموجودة في ميدان البحث، والنتيجة أن تعليم اللغة العربية في معهد نمرة العالي جيد، من حيث طريقة التدريس، والكتاب التعليمي ممتاز، ولكن ليس هناك كتاب مقرر للدراسة الإضافية التي تساعد على رفع مستوى إدراك الطلاب على اللغة العربية.

١. تصميم المنتج

بعد إتمام الباحث من تحليل المشكلات وجمع البيانات فالخطة التالية هي تصميم المنتج، وفي هذا تصميم تطوير الكتاب التعليمي على مستوى جامعي.

٢. تصديق المنتج

هذه الخطة تساعد اكتشاف أخطاء المنتج ونقصانه

٣. تصحيح المنتج

يقوم الباحث في هذه الخطة بالإصلاح، ويكون بتصحيح المنتج عن الأخطاء والنقصان الموجودة فيه بعد اختبار المنتج الذي يعمله الخبراء، والإصلاح يعتمد على التوجيهات والإرشادات.

٤. التجربة الفردية

هنا يقوم الباحث بتقديم المادة المطورة إلى ٤-٥ من الطلاب في الفصل لمعرفة آرائهم بالمادة قبل تجريبها إلى التجربة الميدانية.

٥. تصحيح المنتج

هنا التصحيح يكون على آراء الطلاب في المادة المطورة التي قدم إليهم الباحث
كما المطلوب.

٦. التجربة الميدانية

هنا تصحيح المنتج من الخبراء، يعطى إلى مدرس اللغة العربية لمعرفة رأيه في هذه
المادة المطورة، ثم تطبيقها على الطلاب في معهد نمرة العالي لامونجان، وهذه التطبيق
يكون تجربة ميدانية. لمعرفة قدرة الطلاب بعد تطبيق المادة وكذا معرفة فاعلية هذه
المادة المطورة.

٧. تصحيح المنتج

بعد تقديم الباحث الاستبانة إلى الطلاب والمدرس خصل على النتيجة وهي فاعلية
المنتج وهو كتاب مقرر للدراسة الإضافية وكذا آراء الطلاب في هذا الكتاب.

٨. الإنتاج النهائي

يعتبر الباحث أن المادة التعليمية في صورتها النهائية حسب نتائج تصديق الخبراء
ونتيجة الاستبانة من مدرسة اللغة العربية في معهد نمرة العالي، راجيا أن يكون هذا
الكتاب المطور مقرر للدراسة الإضافية في هذا المعهد.

إن المصادر المعتمدة في جمع البيانات والحصول على المعلومات المتعلقة بموضوع
البحث تتكون من مصدرين عامين:

أولها: المصدر الأساسي: المراد بمصادر البيانات الرئيسة هي "المصادر التي أخذ
منها الباحث المعلومات المضبوطة المهمة"، (Suryabrata, 1998) وفي هذا البحث يحتوي على
المصادر التالية: البحوث العلمية المدرس : ما يتعلق بكيفية تعليم اللغة العربية الطلاب
والمدرس: المقابلة و الملاحظة.

ثانيها: المصدر الفرعي: هو كل المصادر التي تساعد على تقوية البيانات الرئيسة في الضبط ويرفع مستوى صحة وقوة البحث، وتحتوي تلك المصادر على البيانات غير البيانات الموجودة في المصادر الأساسية، وهي: البحوث العلمية، أو المقالات وغيرها من الكتب ذات صلة بالموضوع.

طريقة جمع البيانات

جمع البيانات هو عملية إجرائية منظمة للحصول على البيانات أو المعلومات اللازمة، وانطلاقاً من هذا فإن البحث الحالي من ضمن بحث دراسة تقابلية وتعليم اللغة العربية، فالباحث احتاج إلى استخدام الطرق المناسبة لجمع البيانات. وتسهيلاً للباحث لجمع البيانات استخدم طريقة تحليل الوثائق أو المصادر". (Subana & Sudrajat, 2001)

البيانات هي كل ما احتاجها الباحث في هذا البحث. وأما طرق جمع البيانات التي تستعمل في هذا البحث فكما يلي :

١. الملاحظة أو المشاهدة (Observation)

الملاحظة هي نشاط الملاحظة والتعمّن بتدوين البيانات أو المعلومات المناسبة بالبحث. (Hikmat, 2011) تستخدم هذه الطريقة لحصول على البيانات عن عملية التعليم اللغة العربية في معهد نمره العالي.

٢. المقابلة (Interview)

المقابلة هي طريقة جمع الحقائق حيثما ألقى الباحث الأسئلة إلى المستجيبين وأجابوها شفويًا لحصول على المعلومات مباشرة. (Margono, 2007) تستخدم الباحث هذه الطريقة لحصول على البيانات من مدير المدرسة ومدرّس اللغة العربية فيها وبعض الطلاب فيها من كلّ الفصول.

٣. الوثائق (Documentation)

الوثائق هي طريقة جمع البيانات التي توجد بالوثائق. (Hadi & Haryono, 2007) أراد الباحث بهذه الطريقة لنيل المصادر المكتوبة أو الوثائق المناسبة والهدف من هذا

البحث وهو: عملية التعليم للغة العربية وتاريخ تأسيسها و هيكل منظمّة المدرسة رسالة المدرسة ومجموع الطالبة والمدرّسين ونشاطات الطالبة.

٤. الاستبانة

٥. الاختبار

طريقة تحليل البيانات

الباحث يستخدم الطريقة العديدة لتحليل البيانات ما يلي:

١. اختبار "t" لتحليل البيانات التي يحصل عليها الباحث خلال الاختبار القبلي والبعدي، وهذا الاختبار للكشف عن التفاوت أو المساواة بين الحالتين أو معاملتين على أساس المقارنة بين الوسط الحسابي أو المعدل من حالتين. ويتم إجراء تحليل البيانات بهذا الاختبار من خلال الخطوات التالية (Subana & Sudrajat, 2001) أولاً: جدول نتائج الاختبار القبلي والبعدي وتفاوتهما على النحو التالي:

D ²	التفاوت (d) y-x	النتيجة		أسماء العينة
		الاختبار البعدي (y)	الاختبار القبلي (x)	
				المجموع

ثانياً: تعيين معدل التفاوت بين الاختبارين:

$$MD = \frac{\sum d}{n}$$

ثالثاً: تعيين "t" حساب

$$t = \frac{Md}{SE md}$$

رابعاً: تعيين "t" جدول:

$$df = N - 1$$

خامساً: طلب الانحراف المعياري

$$SDd = \frac{\sqrt{\Sigma D}}{N} - \left(\frac{\Sigma D^2}{N}\right)$$

سادساً: طلب المعيار الخطئي

$$SE md = \frac{9,9}{\sqrt{32 - 1}}$$

البحث والمناقشة

المفهوم

المواد التعليمية هي المواد اللغوية التي تقدم لمتعلمي اللغة، سواء أكان مسموعة أو مقروءة كالكتب بأنواعها، والصحف والمجلات والأشرطة والافلام، ويدخل في ذلك الخطة والمناهج. (Al-'Ashili, 2003)

الدراسة الإضافية هي الدراسة التي تقام خارج الحصة القائمة داخل الفصل، والهدف من الدراسة الإضافية هو لرفع مستوى فهم الطلاب على مادة ما.

معنى التعليم هو "التعليم" موقف يتميز بالتفاعل بين الطرفين الرئيسيين: مرسل وهو معلم، ومستقبل وهو التلميذ، ويسعى المعلم من خلال هذا الموقف وفي ظل توافر الشروط المعينة، وفي ضوء أهداف التعليمية المحددة إلى مساعدة التلاميذ على اكتساب مجموعة من المعارف والاتجاهات والمهارات، والتي تؤدي بدورها إلى تعديل سلوكه وتعمل على نموه نمواً شاملاً متكاملًا". (Khatir & Ruslan, 2000)

مهارة الإنسان في فهم الكلمات أو الجمل المنطوقة من المتكلم أو الوسائل كمثل التسجيل الصوتي. يكون تحقيق هذه المارة بالتدريبات المستمرة لسمع الفروق من الأصوات من حيث الكلمات ومخارج الحروف من المتكلم المباشر أو الوسائل كمثل التسجيل الصوتي. (Hermawan, 2013) ومهارة الكلام هي مهارة تعبير أصوات النطق أو الكلمات لتعبير الأفكار أو الإرادة. (Hamdy, 2020) أما القراءة من بعض الكفاءة اللغوية التي تمتلك الدوراهام في عملية التدريس. (Al-Majari, 2000) مهارة الكتابة هي مهارة شرح أو تعبير الافكار من الكتابة البسيطة كمثل كتابة الكلمات من حيث المركب إلي حيث الطبحة. (Hermawan, 2013)

الدراسة المبدئية أو الملاحظة

قام الباحث بزيارة معهد نمرة العالي في يوم الإثنين ٢٠٢١ لأداء الملاحظة على المشكلات وكشف عن قدرة الطلاب قبل تجربة مواد التعليمية. وهي أول خطوة يقوم بها الباحث في كتابة بحثه ثم ذهب إلى الفصل ليقوم بالملاحظة المباشرة على الظواهرات أو المشاكل في عملية التعلم والتعليم. وتكشف هذه الدراسة قدرة الطلبة وملكتهم في علم المهارات اللغوية التي يريد الباحث إعدادها على شكل كتاب تعليمي، حتى يعرف الباحث مشكلات الطلاب وتحليلها.

ومن المشكلات التي لا حظها الباحث في تعليم اللغة العربية في معد نمرة العالي لامونجان هي أن الكتاب التعليمي المستخدم هو الكتاب " عربية بين يديك" والكتاب جيد، وكذا في هذا المعهد اشتملت على العوامل في عملية التعليم مثل وجود المنهج التعليمي والكتاب التعليمي والتقويم. إلا أن في هذا المعهد مستوى إدراك الطلاب على الدروس مختلفة، خاصة في اللغة العربية فمنهم من فاق على الجميع، ومنهم من اعتدل، ومنهم من يحتاج إلى المساعدة الإضافية خارج الحصة في الفصل حتى يستوعب الجميع

الدرس، لذا من ضمن البرامج الذي يلزم المعهد على الطلاب هو الدراسة الإضافية. ومشكلة أخرى مهما وجود الكتاب المقرر لا يوجد كتاب إضافي حتى يستخدم الطلاب في الدراسة الإضافية.

التخطيط

الرقم	الوحدة	الدرس	الموضوع
١	في البيت	الدرس الأول: مهارة الاستماع	غرفة النوم
		الدرس الثاني: مهارة الكلام	غرفة الجلوس
		الدرس الثالث: مهارة القراءة	المطبخ
		الدرس الرابع: مهارة الكتابة	غرفة الدراسة
٢	العلم والتعليم	الدرس الأول: مهارة الاستماع	الإبتدائية
		الدرس الثاني: مهارة الكلام	المتوسطة
		الدرس الثالث: مهارة القراءة	الثانوية
		الدرس الرابع: مهارة الكتابة	الجامعة
٣	الحرفة	الدرس الأول: مهارة الاستماع	المدرس
		الدرس الثاني: مهارة الكلام	الطبيب
		الدرس الثالث: مهارة القراءة	المهندس
		الدرس الرابع: مهارة الكتابة	الممرض
٤	الرياضة	الدرس الأول: مهارة الاستماع	كرة الطاولة
		الدرس الثاني: مهارة الكلام	الرمية
		الدرس الثالث: مهارة القراءة	كرة القدم
		الدرس الرابع: مهارة الكتابة	السباحة
٥	الأماكن العامة	الدرس الأول: مهارة الاستماع	المستشفى
		الدرس الثاني: مهارة الكلام	المطار

السوق	الدرس الثالث: مهارة القراءة		
الفندق	الدرس الرابع: مهارة الكتابة		
الهاتف	الدرس الأول: مهارة الاستماع	الأجهزة الكهربائية	٦
المحمول	الدرس الثاني: مهارة الكلام		
التلفاز	الدرس الثالث: مهارة القراءة		
الإذاعة	الدرس الرابع: مهارة الكتابة		

إعداد الكتاب التعليمي الإضافي

والخطة الثالثة هي تصميم المادة التعليمية في شكل الكتاب التعليمي الإضافي، يحدد له الباحث الهدف العام والهدف الخاص ، والكتاب لا بد أن يناسب مستوى الطلاب ، لأن الكاتب يعد لهم. والباحث يكتب البحث في إعداد مواد تعليم اللغة العربية للدراسة الإضافية لتنمية المهارات اللغوية الأربعة في معهد نمرة العالي، وعلى ذلك كان المحتوى لا بد أن يسير على قدرتهم ومستواهم.

وأما الكتاب المجهز يحتوي على ست وحدات، يستند كل الوحدة إلى المهارات اللغوية مع كل تفصيلها من شرح الكتاب ثم أساليب التعليم والتدريبات.

تحكيم الخبراء

بعد أن ينتهي الباحث من عملية التصميم، يخطو الباحث إلى عملية التحكيم، ويعطي الباحث الكتاب التعليمي إلى المحكمين، وهما متخصصان في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، وهما: الاستاذ عبد العزيز الماجستير، وهو مدرس اللغة العربية في كلية الأدب في جامعة الراية والدكتور أبو أيمن الماجستير، هو مدرس في جامعة الراية

وللحصول على البيانات ونتائج التحكيم، استخدم الباحث الاستبانة، ونوع الاستبانة مغلقة مقيدة حيث يطلب من المحكمين اختيار الإجابة من الأجوبة الموجودة فيها لتقييم المواد التعليمية. والاستبانة التي تم استخدامها على نهج مقياس (rating scale) بالدرجات الأربع، ومعيار الدرجات ما يلي:

- أ. الدرجة ١، إذا كان المحكم لا يوافق
- ب. الدرجة ٢، إذا المحكم يوافق إلى حد ما
- ج. الدرجة ٣، إذا المحكم يوافق
- د. الدرجة ٤، إذا كان المحكم يوافق تماما

التصحيح والتعديل الأول: يقول الأستاذ عبد العزيز " الكتاب ممتاز من حيث التشكيل والموضوع، إلا أن عليك أن تأتي بالثقافة الإندونيسية في النص والحوار، والكتاب مناسب للتطبيق". قال الدكتور أبو أيمن: " جزاك الله خيرا على جهودكم في كتابة المنهج التعليمي في اللغة العربية، ولكن الكتاب التعليمي يقبل التغيير والتصحيح، فهنا أريد أن أقول " خذ المفردات السهلة تناسب مستوى إدراك الطالب".

التجربة المحددة: جرى الباحث تجربة محددة مع طلاب معهد نمرة العالي، وتوزيع الإستبانة عليهم، ونتيجة هذه التجربة أن الكتاب التعليمي الإضافي فاعلية لتنمية المهارات اللغوية حيث الأخطاء عندهم في تعليم اللغة العربية قليلة، وارتفع مستوى لغة الطلاب خاصة في الجانب المهارات اللغوية الأربعة.

التصحيح والتعديل الثاني: فلما انتهى الباحث من التجربة المحددة، وجد الباحث النقصان في تصميم إعداد المواد من حيث تقديم الدرس، ولذا قام البحث بإكمالها. وهذه هي نتائج البحث من خطوات تصميم المواد التعليمية.

التجربة الميدانية: قام الباحث بتجريب الكتاب التعليمي ولكن في مجتمع أكبر وأوسع، وقد جرى الباحث التجربة من الطلاب في المعهد نمرة العالي، مع توزيع الإستبانة عليهم. فيقوم الباحث بالاختبار القبلي على الطلاب ٧ يוני ٢٠٢١ لمعرفة قدرتهم قبل تجربة المواد التعليمية.

التصحيح والتعديل النهائي: هذه هي الخطوة الأخيرة من الخطوات المتقدمة، فإن الباحث قام بالتصحيح إذا وجدت العيوب والنقصان والغلط في الكتاب التعليمي بعد التجربة الميدانية، وإلا توجد تلك العيوب والغلط ولا حاجة إلى التصحيح والتعديل، ويجوز بعد ذلك طبعه ونشره.

تطبيق إعداد الكتاب التعليمي في المهارات الأربع

غرفة النوم

المفردات الجديدة



النص

سعد طالب في المدرسة الابتدائية، هو الآن في الفصل الثاني، يريد الآن أن ينام في غرفة النوم، طلب سعد من أمه اللحاف والوسادة. رتبت الأم السرير وأخذت اللحاف والوسادة لسعد، وسعد يقول لأمه: أنا أريد أن أنام معك.

فاستلقت الأم جنبه، وسعد يقول لها: يا أمي، أريد أن تقص علي قبل أن أنام، فقصت الأم قصة رائعة، قبل أن تنتهي الأم من قصتها بدأ سعد يغطي عينيه، حتى نام مريحاً.

وبعد فترة خرجت الأم من غرفة النوم، وأخذت بخفض المكيف، ثم أطفأت المصباح، وأغلقت الباب، ثم تذهب إلى غرفتها للنوم أيضاً.

الأسئلة الاستيعابية

١. سعد طالب في أي المدرسة؟
٢. في أي فصل الآن؟
٣. أين سعد يريد أن ينام؟
٤. ماذا طلب من أمه؟
٥. ماذا قال سعد قبل نومه؟
٦. كيف كانت قصة أم؟
٧. هل سعد ينام بعد القصة؟
٨. خرجت الأم من أي غرفة؟
٩. إلى أين هي ذاهبة؟
١٠. ماذا تطفأ الأم؟

التدريب الأول

استمع إلى العبارة ثم أجب الأسئلة بوضع علامة (✓) أو (X) وفقا للنص السابق

١. ()
٢. ()
٣. ()
٤. ()
٥. ()
٦. ()
٧. ()
٨. ()
٩. ()
١٠. ()

التدريب الثاني

استمع إلى العبارة التالية ثم أجب بوضع دائرة حول الحرف المناسب، وفقا للنص السابق

- | | | |
|-------------------|-----------|--------------------|
| ١. أ. غرفة الجلوس | ب. المطبخ | ج. غرفة النوم |
| ٢. أ. جنب | ب. يمين | ج. خلف |
| ٣. أ. وجهه | ب. عينيه | ج. رأسه |
| ٤. أ. المكيف | ب. اللحاف | ج. اللحاف والوسادة |
| ٥. أ. الطبخ | ب. النوم | ج. السفر |

عرض البيانات الاختبارات وتحليلها

١. إنتاج الاختبار قبل التعليم بالكتاب الإضافي

وتم إجراءات الاختبار القبلي في ١٠ سبتمبر ٢٠٢٢، ويتخلص الباحث ما يلي:

١. أعلى النتيجة = ٩٢، وأدنى النتيجة = ٥٠

٢. معدل النتيجة = $\frac{2170}{32} = 67,8125$

٣. النسبة المئوية = $\frac{2170}{32} \times 100\% = 67,8125\%$

٢. إنتاج الاختبار بعد التعليم بالكتاب الإضافي

فلما انتهى الباحث من إجراءات الاختبار القبلي، يخطو الباحث إلى تجربة

الكتاب الإضافي ثم يقوم بالاختبار البعدي لمعرفة فاعلية المواد. ونتيجة

الاختبار البعدي خلصها الباحث ما يلي:

١. أعلى النتيجة = ١٠٠، وأدناها = 80

٢. معدل النتيجة = 89,625

٣. النسبة المئوية = $\frac{2868}{32} \times 100\% = 89,625\%$

ويتضح للباحث النتائج المذكورة بين الاختبار القبلي والبعدي، فارتفع مستوى

كفاءة الطلاب في اللغة العربية، حيث أن معدل الدرجة في الاختبار القبلي 67,8125

%، وأما في الاختبار البعدي 89,625%.

أ. إنتاج الاختبار القبلي والبعدي

(١) التعيين في نتيجة الاختبار القبلي والبعدي وتفاوتهما

(٢) قائمة المقارنة بين نتائج الطلاب في الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	أسماء العينة	القبلي	البعدي	التفاوت (d)	التفاوت (d ²)
١	أحمد أمير الفائزين	٧٠	٨٠	١٠	١٠٠
٢	ألفيان تشهيا نوغراهو	٨٨	٩٠	٢	٤
٣	تري ستيابودي	٧٥	٩٦	٢١	٤٤١

٣٦١	١٩	9٨	٧٩	حانافا سبيلا أبدا	٤
١٢٢٥	٣٥	95	٦٠	عزدين	٥
١١٥٦	٣٤	٩٩	٦٥	عزم جابر مرتضى	٦
٣٦١	١٩	89	٧٠	فتح الرحمن	٧
٣٦١	١٩	٩٢	٧٣	فرنا موليا محمد	٨
١٢٢٥	٣٥	٩٥	٦٠	فييري أرمندو غوناوان	٩
٦٢٥	٢٥	٩٧	٧٢	محمد زين الدين الفارسي	١٠
١	١	٩٢	٩١	محمد إمام زينوري	١١
١٤٤٤	٣٨	٨٩	٥٠	محمد جبريل	١٢
٦٧٦	٢٦	90	٧٦	محمد رفلي	١٣
١٠٢٤	٣٢	٩٤	٦٢	محمد غفاري	١٤
٤٩	٧	87	٨٠	محمد ميزان	١٥
٢٥٦	١٦	٩١	٧٥	نزهاد افصى	١٦
٩٦١	٣١	91	٦٠	ولدان ألدني وجايا فوترا	١٧
٤٨٤	٢٢	٩٣	٧١	ينس ريحان فردوس	١٨
٥٢٩	٢٣	٩٠	٦٧	ابن بامونجكاس	١٩
٥٢٩	٢٣	8٨	٦٥	أدين حمزة	٢٠
٢٥٦	١٦	86	٧٠	أرشد رضا	١٢
٤٤١	٢١	97	٧٦	أمير جهاد	٢٢
٤٤١	٢١	93	٧٢	أويس القرني	٢٣
٩٦١	٣١	٩٥	٦٤	سداد رابط أداني	٢٥
١٥٢١	٣٩	١٠٠	٦١	فوزان زهري الدين	٢٦
٧٨٤	٢٨	٩٨	٧٠	لطفان نزر حبيب الله	٢٧
٢٨٩	١٧	80	٦٣	محمد محي الدين أحسن	٢٨

٤٤١	٢١	92	٧١	مصعب	٢٩
٨٤١	٢٩	94	٦٥	نجم الثاقب الرجال	٣٠
٤٤١	٢١	97	٧٦	ناصر الدين	٣١
٩٠٠	٣٠	١٠٠	٧٠	نور يوسف صفا	٣٢
١٩١٢٨	٧١٢			المجموع	

(٢) تعيين معدل التفاوت بين الاختبارين، ما يلي:

$$MD = \frac{\sum d}{n}$$
$$MD = \frac{712}{32} = 22,25$$

$$22,25 = \frac{712}{32} = \text{فمعدل التفاوت}$$

(٣) طلب الانحراف المعياري (SD_D , standar Deviasi)

$$SDd = \frac{\sqrt{\sum D}}{N} - \left(\frac{\sum D^2}{N}\right)$$
$$SD d = \frac{\sqrt{19128}}{32} - \left(\frac{(712)^2}{32}\right)$$
$$SD d = \sqrt{597.75} - 495.06$$
$$SD D = 50,5 - 40,6$$
$$SD D = 9,9$$

(٤) طلب المعيار الخطئي

$$SE md = \frac{9,9}{\sqrt{32 - 1}}$$
$$SE md = 2,43$$

(٥) تعيين t حساب

$$t = \frac{Md}{SE md}$$
$$t_o = \frac{22,25}{2,43}$$
$$t_o = 9,156$$

(٦) إعطاء التأويل نحو نتيجة t_o

$$df = N - 1$$
$$df = 32 - 1 = 31$$

وبعد الاستشارة بالوحدة (t) يوجد فيها $df=31$ ، ويستخدمه الباحث ثم تحصل على البيانات التالية: وعندما ثبت مستوى الدلالة $\alpha = 0.05$ (معروفا وكثرة استعمال) بعد التجربة في الاختبارين فقيمة t جدول (2,04227)، وليكون الأوضح سيعرض الباحث هذا الجدول:

جدول لقيمة T جدول

تجربة الطرفين						
0,01	0,02	0,05	0,10	0,20	0,50	
التجربة للطرف الواحد						
0,005	0,01	0,025	0,05	0,10	0,25	DK
63.65674	31.82052	12.70620	6.31375	3.07768	1.00000	1
9.92484	6.96456	4.30265	2.91999	1.88562	0.81650	2
5.84091	4.54070	3.18245	2.35336	1.63774	0.76489	3
4.60409	3.74695	2.77645	2.13185	1.53321	0.74070	4
4.03214	3.36493	2.57058	2.01505	1.47588	0.72669	5
3.70743	3.14267	2.44691	1.94318	1.43976	0.71756	6
3.49948	2.99795	2.36462	1.89458	1.41492	0.71114	7
3.35539	2.89646	2.30600	1.85955	1.39682	0.70639	8
3.24984	2.82144	2.26216	1.83311	1.38303	0.70272	9
3.16927	2.76377	2.22814	1.81246	1.37218	0.69981	10
3.10581	2.71808	2.20099	1.79588	1.36343	0.69745	11
3.05454	2.68100	2.17881	1.78229	1.35622	0.69548	12
3.01228	2.65031	2.16037	1.77093	1.35017	0.69383	13
2.97684	2.62449	2.14479	1.76131	1.34503	0.69242	14
2.94671	2.60248	2.13145	1.75305	1.34061	0.69120	15
2.92078	2.58349	2.11991	1.74588	1.33676	0.69013	16
2.89823	2.56693	2.10982	1.73961	1.33338	0.68920	17

2.87844	2.55238	2.10092	1.73406	1.33039	0.68836	18
2.86093	2.53948	2.09302	1.72913	1.32773	0.68762	19
2.84534	2.52798	2.08596	1.72472	1.32534	0.68695	20
2.83136	2.51765	2.07961	1.72074	1.32319	0.68635	21
2.81876	2.50832	2.07387	1.71714	1.32124	0.68581	22
2.80734	2.49987	2.06866	1.71387	1.31946	0.68531	23
2.79694	2.49216	2.06390	1.71088	1.31784	0.68485	24
2.78744	2.48511	2.05954	1.70814	1.31635	0.68443	25
2.78744	2.48511	2.05954	1.70814	1.31635	0.68443	26
2.77871	2.47863	2.05553	1.70562	1.31497	0.68404	27
2.77068	2.47266	2.05183	1.70329	1.31370	0.68368	28
2.76326	2.46714	2.04841	1.70113	1.31253	0.68335	29
2.75639	2.46202	2.04523	1.69913	1.31143	0.68304	30
2.75000	2.45726	2.04227	1.69726	1.31042	0.68276	31
2.74404	2.45282	2.03951	1.69552	1.30946	0.68249	32
2.73848	2.44868	2.03693	1.69389	1.30857	0.68223	33
2.73328	2.44479	2.03452	1.69236	1.30774	0.68200	34
2.72839	2.44115	2.03224	1.69092	1.30695	0.68177	35
2.72381	2.43772	2.03011	1.68957	1.30621	0.68156	36
2.71948	2.43449	2.02809	1.68830	1.30551	0.68137	37
2.71541	2.43145	2.02619	1.68709	1.30485	0.68118	38
2.71156	2.42857	2.02439	1.68595	1.30423	0.68100	39
2.70791	2.42584	2.02269	1.68488	1.30364	0.68083	40
2.70446	2.42326	2.02108	1.68385	1.30308	0.68067	41

والآن بقيت المقارنة بين "t" حساب و"t" جدول، فإذا كان "t" حساب أكبر من "t"

جدول فهناك التمييز. أو بتعبير آخر هناك فاعلية من المواد التعليمية، وإذا كان عكسه، "t"

جدول أكبر من "t" حساب فليس هناك فاعلية من المواد التعليمية.

"t" حساب > "t" جدول = وجود الفاعلية

"t" حساب < "t" جدول = عدم الفاعلية

فلما نظر الباحث إلى البيانات التي حصلها من العملية ثبت الباحث بأن هذا المواد التعليمية فعالة، لأن عدد "t" حساب 9,156، وأما "t" جدول 2,047. فلذا هذه المواد التعليمية مناسبة في تنمية المهارات اللغوية الأربعة خاصة في معهد نمرة العالي.

الخاتمة

أما نتيجة البحث فإن إعداد المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية بمعهد نمرة العالي للدراسة الإضافية يعده الباحث بشكل جيد، حيث الكتاب الإضافي يمر على العديد من التصميم، والتحكيم، والتصحيح، والتعديل ثم التجربة الميدانية ثم في النهاية الإنتاج النهائي وهو الكتاب الإضافي. أن الكتاب الإضافي لتنمية المهارات الأربع في معهد نمرة العالي لامونجان جيد، حيث أن نتيجة الطلاب بعد تعليم الكتاب أعلى من قبل التعليم، وذلك أن نتيجة معدل الطلاب عند الإختبار القبلي 67,8125% ، وأما عند الاختبار البعدي في النسبة المئوية 89,625%. وكذا أن عدد "t حساب"، أكبر من عدد "t جدول" وهو 9,156. اعتمادا على تلك النتائج التي حصل عليها الطلاب في الاختبار القبلي والبعدي، ونتيجة اختبار (t-test)، ونتيجة الاستبانة تبين أن الكتاب الإضافي المصمم لتنمية المهارات اللغوية الأربع في معهد نمرة العالي لامونجان فعال. وله التأثير الإيجابي في تنمية المهارات اللغوية

References

- Al-'Ashili, A. al-'Aziz I. (2003). *Tharaiq Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li al-Nathiqina bi Lughatin Ukhra*. Maktabah Malk Fahd.
- Al-Majari, M. S. (2000). *Tadris al-Lughah al-'Arabiyyah fi al-Marhalah al-Tsanawiyah*. Dar al-Fikr.
- Hadi, A., & Haryono. (2007). *Metodologi Penelitian Pendidikan*. PT. Rinneka Cipta.
- Hamdy, M. Z. (2020). Pembelajaran Keterampilan Membaca (Maharah Qiraah) Menggunakan Koran Elektronik (Al-Jaridhah Al-Elektroniyah). *Syaikhuna: Jurnal Pendidikan Dan Pranata Islam*, 11(1), 1-15. <https://doi.org/10.36835/syaikhuna.v11i1.3842>
- Hermawan, A. (2013). *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. PT. Rinneka Cipta.
- Hikmat, M. M. (2011). *Metode Penelitian dalam Perspektif Ilmu Komunikasi dan Sastra*. Graha Ilmu.
- Khatir, M. R., & Ruslan, M. (2000). *Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah wa al-Tarbiyah al-Diniyah*. dar al-Tsaqafah.
- Margono. (2007). *Metodologi Penelitian Pendidikan*. PT. Rinneka Cipta.
- Ningsih, W. P. (2018). Tathwir al-Kitab at-Ta'limi li Maharah al-Kalam bi al-Kharithah adz-Dzihniyah. *Al-Irfan: Journal of Arabic Literature and Islamic Studies*, 1(September), 35-72. <https://doi.org/https://doi.org/10.36835/al-irfan.v1i1.3220>
- Shini, S. I. (1994). *Qawa'id Asasiyah fi al-Bahts al-'Ilmi*. Muassasah al-Risalah.
- Subana, M., & Sudrajat. (2001). *Dasar-Dasar Penelitian Ilmiah*. Pustaka Setia.
- Sugiyono. (2016). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (23rd ed.). Alfabeta.
- Suryabrata, S. (1998). *Metodologi Penelitian*. PT. Raja Grafindo Persada.